

Francisco Cota Fagundes is a Portuguese literary critic, autobiographer, writer, and translator. He was born in Praia da Vitória, Terceira, Azores, on April 28, 1944, and emigrated to the United States in 1963. After moving to the United States, he attended UCLA where he received his Undergraduate Degree with a Bachelor of Arts in Spanish and Portuguese in 1972 (where he also graduated as Summa Cum Laude); he also received his Masters there in 1973 in Luso-Brazilian Studies, and later on continued onto a PH.D. in Hispanic Languages and Literature which he received in 1976. Since 1976, he has served as a professor at the University of Massachusetts Amherst in the Spanish & Portuguese section of the Department of Languages, Literatures, and Cultures, where he teaches courses at both the undergraduate and graduate levels. To date, he has signed, coordinated, translated, co-coordinated, and co-translated 28 books, although some of these works remain unpublished presently.

Reviewing Fagundes' work entitled "Portuguese Immigrant Experience in America in Autobiography", which was published in 2005 in *Hispania* he discusses eleven published Portuguese-American autobiographies: 1) The Autobiography of Charles Peters (1915); 2) Higinio Faria's *Retalhos de uma vida incrível* [Scrapbook of an incredible life] (1963); 3) João J. Vieira Jr.'s *Eu falo por mim mesmo* [Speaking for myself] (1963); 4) Laurinda Andrade's *The Open Door* (1968); 5) Lawrence Oliver's *Never Backward* (1972); 6) Anna Martins Gouveia's *From Madeira to the Sandwich Islands* (1975); 7) Josephine B. Korth's *Wind Chimes in My Apple Tree* (1978); 8) John P. Rio's *Building His Bridges: The Life and Times of John P. Rio* (1980); 9) Serafim Alves de Carvalho's *Emigrar — emigrar: as contas do meu rosário!* [*Emigrating — emigrating: a life parceled out in pieces*] (1985); 10) Mateus L. Fraga's *An Immigrant's Story* (1985); 11) Charles Reis Felix's *Through a Portagee Gate* (2004).

These autobiographical narratives represent the experience of those Americans of Portuguese descent, whether they were from mainland Portugal, Madeira, or Azorean background and include both those who were either in Portugal or in the United States themselves. These writers are located all across the United States from New England to California, even in Hawaii.

Fagundes begins by describing each narrative and identifies the experiential, structural, thematic, and ideological patterns that emerge from these narratives, uncovering the stories of individuals who were previously not well known to the Portuguese-American population, documenting many varied experiences from their early lives as immigrants, to their later successes in both education and careers, as they rose above the challenges they overcame ranging from the language barrier to struggles adapting to an entirely new culture and way of life. Fagundes then does several more in depth critical works on each document, and in the end concludes that these Portuguese-American narratives are significant human documents that have important contributions to add to the history of Portuguese-Americans.

Ivo Manuel da Silva Machado is a Portuguese poet, born in October 1958 on the Azorean Island of Terceira. He also lived in Lisbon and Ponta Delgada and in 1987, he moved to Porto, returning to his home island only sporadically throughout his life. Throughout his time in high school, it was revealed to many that he had strong poetic abilities; those having seen examples throughout the work he had done throughout high school. Though his poetic talents were discovered during his high school career, his first work published that gained him recognition was his first publication in UNION in Angra do Heroísmo newspaper, which was his first public work worthy of record. This notable work was published in March of 1977.

All of his works have been published originally in his native language of Portuguese but have also been translated into Spanish, English, Dutch, Hungarian, Italian and Bosnian. Machado has also travelled all over the world to promote his work by doing poetry readings in countries such as Spain, Brazil, Bosnia, Uruguay, Italy and the United States. He has also participated in various meetings of writers such as the Chains d'Written, Cammino delle Commits, the Salon de libro Ibroamerican Gijon and he has also attended the International Poetry festival in Sarajevo. Machado has also produced a theatre performance in 1997, entitled "O Homem que nunca existiu" (The Man Who Never Existed).

List of works of Francisco Cota Fagundes.

- 1) Art Of Music by Jorge de Sena, Francisco Cota Fagundes, James Houlihan
- 2) Hard Knocks: An Azorean American Odyssey: Memoir by Francisco Cota Fagundes (2000)
- 3) Metamorphoses by Francisco Cota Fagundes (1991)
- 4) A Poet's Way with Music: Humanism in Jorge de Sena's Poetry by Francisco Cota Fagundes (1988)
- 5) In the Beginning There Was Jorge De Sena's Genesis: The Birth of a Writer (Publication series of the Jorge de Sena Center for Portuguese Studies) by Francisco Cota Fagundes, Jorge de. Sena (1991)
- 6) Sou Um Homem de Granito: Miguel Torga E Seu Compromisso: Selecao Das Comunicacoes Apresentadas No Coloquio Internacional Sobre Miguel Torga, Realizado Na Universidade de Massachusetts, Em Amherst, En Outubro de 1992; Selecao, Organizacao E Apresentac... by Francisco Cota Fagundes (Contributor) (1997)
- 7) Oral and Written Narratives and Cultural Identity: Interdisciplinary Approaches by Francisco Cota Fagundes (Editor) (2007)
- 8) Ecos de Uma Viagem: Em Honra de Eduardo Mayone Dias by Francisco Cota Fagundes (1999)
- 9) Vitorino Nemesio and the Azores by Francisco Cota Fagundes (Editor) (2007)
- 10) Narrating the Portuguese Diaspora: Piecing Things Together by Francisco Cota Fagundes (Editor), Teresa F Alves (Editor), Irene Maria Blayer (Editor) (2011 — 2 editions)
- 11) Um Passo Mais No Portugues Moderno: Gramatica Avancada, Leituras, Composicao E Conversacao by Francisco Cota Fagundes (2004)
- 12) Tradições Portuguesas In Honor Of Claude L. Hulet by Irene F. Blayer, Francisco Cota Fagundes
- 13) Um Passo Mais no Português Moderno: Gramática Avançada, Leituras, Composição e Conversação (2004)
- 14) Desta e da Outra Margem do Atlântico: Estudos da Literatura Açoriana e da Diáspora (2003)
- 15) A Lagoa dos Castores e Outras Narrativas da Minha Diáspora. (2010.)
- 16) No Vale dos Pioneiros: narrativas da minha diáspora. (2008)
- 17) Narrativas em Metamorfose: Abordagens Interdisciplinares, ed. with Irene Maria F. Blayer

List of Works of Ivo Machado:

Poetry Books

- *Alguns Anos de Pastor*, (1981)
- *Três Variações de um Sonho*, (1995)
- *Cinco Cantos com Lorca e Outros Poemas*, (1998)
- *Adágios de Benquerença*, (2001)
- *Os Limos do Verbo*, (2005)
- *Verbo Possível*, (2006)
- *Poemas Fora de Casa*, (2006)
- *Quilómetro Zero*, (2008)
- *Tamujal*, (2009)
- *Nunca Outros Ojos*, (2010)
- *Animal de Regressos*, (2011)

Theatre Works

- *O Homem que nunca existiu*, (1997)

Novels

- *Nunca Outros Olhos Seus Olhos Viram*, (1998)

Sources:

- 1) <https://www.umass.edu/spanport/people/profiles/Fagundes.html>
- 2) http://www.notaveisazores.com/index.php?static=personalidades&action=verPersonalidade&personalidade_id=58
- 3) <http://www.portugueseamericanreview.com/?p=149>
- 4) <http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/ivomachado.htm>
- 5) <http://repositorio.pucrs.br/dspace/bitstream/10923/4241/1/000423089-Texto%2BCompleto-0.pdf>
- 6) <http://www.rtp.pt/noticias/?article=156835&layo ut=121&visual=49&tm=4&>
- 7) http://penclub.no.sapo.pt/pen_portugues/socios/ivo_machado.htm
- 8) http://works.bepress.com/francisco_fagundes/